Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА СОЦИАЛЬНЫХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ НАУК»
Факультет практической психологии

Кафедра практической психологии

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»
Институт общественных наук
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры
иностранных языков
Протокол от «30» мая 2018 г. № 9

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры
практической психологии МВШСЭН
Протокол от «30» мая 2018 г. №6

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 Второй иностранный язык (японский язык)
(индекс, наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

37.03.01 «Психология»
(код, наименование направления подготовки)

Психологическое консультирование и коучинг
(профиль)

Бакалавр
(квалификация)

очная
(форма обучения)

Год набора – 2019

Москва, 2018 г.

Автор–составитель:
Канд. ист. наук, преподаватель
Кафедры иностранных языков ИОН РАНХиГС Родин С.А.

Заведующий кафедрой
практической психологии МВШСЭН
кандт.психол.наук, доцент Шапиро Б.Ю.

Заведующая кафедрой
иностранных языков ИОН РАНХиГС Круглякова В.А.
кандт.филолог.наук, доцент

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
    6.1. Основная литература
    6.2. Дополнительная литература
    6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
    6.4. Нормативные правовые документы
    6.5. Интернет-ресурсы
    6.6. Иные рекомендуемые источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.2 Второй иностранный язык (японский язык) обеспечивает овладение следующими компетенциями:

Код компетенции	Результаты обучения
ОК – 5	на уровне знаний: значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения; единицы речевого этикета; значения изученных глагольных форм, средства и способы выражения модальности; лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию этапа обучения; значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения; идиоматические выражения, единицы речевого этикета; новые значения изученных глагольных форм (видо-временных), средства и способы выражения модальности; лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения
	на уровне умений: Вести диалог – обсуждение проблем на китайском языке Высказывать и аргументировать свою точку зрения в устной и письменной речи Делать выводы из прослушанного/ прочитанного Использовать изучающее чтение в целях полного понимания информации прагматических текстов, публикаций научно-познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы и определять свое отношение к прочитанному Читать аутентичные тексты различных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические) с использованием различных стратегий/ видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей Составлять письменные материалы, необходимые для презентации проектной деятельности Сравнивать факты родной культуры и культуры страны/стран изучаемого языка
	на уровне навыков: работа с текстом и словарем; поиск необходимой информации в различных источниках; применять навыки критического и аналитического мышления при выборе источников информации; анализировать собранную информацию и делать выводы; применять навыки аудирования (полное понимание), чтения (полное понимание), говорения (рассуждение и аргументация) и письма (эссе) на японском языке

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.Б.2 Второй иностранный язык (японский язык) относится к дисциплинам Базовой части блока обязательных дисциплин учебного плана. Период

освоения в соответствии с учебным планом – 1 - 7 семестры. Общая трудоемкость дисциплины составляет 1008 ак.ч./756 аст.ч. (28 з.е.), из которых 588 ак.ч (441 аст.ч) выделены на контактную работу с преподавателем в форме практических занятий, и 276 ак.ч (207 астр.ч) выделены на самостоятельную работу студентов, 144 ак.ч (108 астр.ч.) выделены на контроль.

Обучение иностранному языку, в целом, направлено на комплексное развитие коммуникативной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

3. Содержание и структура дисциплины

Семестр 1

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Введение. Знакомство	56			36		20	Т, О, КР
Тема 2	Нормы этикетного общения	54			24		20	Т, О, КР
Тема 3	Времена года	56			24		20	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Оценка
	Всего:	**144**			**84**		**60**	

Семестр 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Тело и телесность	36			28		8	Т, О, КР
Тема 2	Общение с иностранными студентами	36			28		8	Т, О, КР

Тема 3	Учеба	36			28		8	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Экзамен
	Всего:	**144**			**84**	36	**24**	

Семестр 3

№ п/п	**Наименование тем (разделов)**	**Объем дисциплины, час.**						**Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации**
		Всего	**Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий**				**СР**	
			Л	**ЛР**	**ПЗ**	**КСР**		
Очная форма обучения								
Тема 1	Культура питания	26			20		6	Т, О, КР
Тема 2	География	28			22		6	Т, О, КР
Тема 3	Транспорт	26			20		6	Т, О, КР
Тема 4	Деловое общение	28			22		6	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Экзамен
	Всего:	**144**			**84**	36	**24**	

Семестр 4

№ п/п	**Наименование тем (разделов)**	**Объем дисциплины, час.**						**Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации**
		Всего	**Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий**				**СР**	
			Л	**ЛР**	**ПЗ**	**КСР**		
Очная форма обучения								
Тема 1	Особенности истории Японии	26			20		6	Т, О, КР
Тема 2	Литература Японии	28			22		6	Т, О, КР
Тема 3	Общество потребления	26			20		6	Т, О, КР
Тема 4	Японские СМИ	28			22		6	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Экзамен
	Всего:	**144**			**84**	26	**24**	

Семестр 5

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Японское искусство	35			20		15	Т, О, КР
Тема 2	Японские ремёсла	37			22		15	Т, О, КР
Тема 3	Путешествия	35			20		15	Т, О, КР
Тема 4	Семья	37			22		15	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Зачет с оценкой
	Всего:	**144**			**84**		60	

Семестр 6

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Рынок труда	26			20		6	Т, О, КР
Тема 2	Японский язык	28			22		6	Т, О, КР
Тема 3	Досуг	26			20		6	Т, О, КР
Тема 4	Технологии	28			22		6	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Экзамен
	Всего:	**144**			**84**	**36**	**24**	

Семестр 7

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.			Форма текущего контроля успеваемос
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем	СР	

			по видам учебных занятий					ти, промежуточной
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Подготовка к сдаче международного экзамена. Аудирование	35			20		15	Т, О, КР
Тема 2	Подготовка к сдаче международного экзамена. Чтение	37			22		15	Т, О, КР
Тема 3	Подготовка к сдаче международного экзамена. Письмо	35			20		15	Т, О, КР
Тема 4	Подготовка к сдаче международного экзамена. Говорение	37			22		15	Т, О, КР
Промежуточная аттестация								Зачет с оценкой
	Всего:	**144**			**84**		60	

Содержание дисциплины
Семестр 1

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Введение. Знакомство	**Умения**: Отличать японскую и китайскую письменность. Узнавать японские слова на слух. Отличать азбуки хирагана и катакана. **Лексика**: Приветствия. Повседневность. Числительные. **Грамматика**: Тематическая частица ва. Вопросительная частица ка. Отглагольная частица дэс. **Фонетика**: Алфавит годзюон. Особенности произношения японских согласных. Японский вокализм. Интонация утвердительных и вопросительных предложений.
Тема 2	Нормы этикетного общения	**Умения**: Представиться: назвать своё имя и фамилию, возраст. Корректно задать вопрос собеседнику. **Лексика**: Вежливое обращение к собеседнику: именные послелоги сан, кун, тян, сама, доно. Местоимения: ватаси, ватакуси, аната, кими, боку, аноката, анохито. **Грамматика**: Эллипсис местоимения первого лица. Временные формы глагольной частицы дэс. **Фонетика**: Особенности паузации при интонировании японского предложения.
Тема 3	Времена года	**Умения**: Описать особенности четырёх сезонов. Использовать актуальную лексику. Задавать альтернативные вопросы. Строить предложения с адъективным сказуемым. Использовать иероглифику для записи основных лексических единиц

		Лексика: Времена года. Погода. Природные условия. Осадки. Температурный режим. **Грамматика**: Предикативные прилагательные. Полупредикативные прилагательные. Парадигма предикатов. **Фонетика**: Ассимиляция и редупликация.

Семестр 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Тело и телесность	**Умения**: Описать тело человека. Использовать основные глаголы по теме. Записывать иероглифами и азбукой основные понятия. **Лексика**: Части тела. Соматические действия. Болезни. Лечение. **Грамматика**: Предикаты итай и наору. Вежливый императив. Пожелание. **Фонетика**: Интонация альтернативного вопроса.
Тема 2	Общение с иностранными студентами	**Умения**: Представляться. Давать позитивный/ негативный комментарий. Спрашивать и рассказывать об интересах. Рассказать о семье. Спрашивать о стране. **Лексика**: Повседневность. Японская и русская культуры. Досуг. Числительные. Вежливые частицы. **Грамматика**: Прошедшее время глагола в нейтрально-вежливой речи. Глагольные основы. **Фонетика**: Тоновые контуры и ударение.
Тема 3	Учеба	**Умения**: Рассказывать о расписании занятий. Описывать активность во время занятий. **Лексика**: Учеба: этапы, дипломы, экзамены, отметки. Транспорт. Проживание. Места. Занятия. **Грамматика**: Частицы ни и дэ. Инструменталь. Способы обозначения места активного действия. **Фонетика**: Одноударный «р».

Семестр 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Культура питания	**Умения**: Рассказывать об основных блюдах японской и русской кухни. Знать иероглифическую запись основных понятий. Объяснить способ приготовления блюда. Дать оценочную характеристику блюду или напитку. **Лексика**: Питание. Васёку и ёсёку. Глаголы. Типы заведений питания. **Грамматика**: Выражение последовательности совершения действий. Полипредикативные конструкции. **Фонетика**: Особенности долготы гласных.

Тема 2	География Японии	**Умения**: Указывать местоположение основных объектов. Давать географическое описание Японии. Владеть иероглифической записью основных понятий. **Лексика**: Стороны света. Население. Административно-территориальное деление. **Грамматика**: Парадигма глагола в нейтрально-вежливой речи. Вежливые глаголы. Вежливый императив кудасай и масэнка. **Фонетика**: произношение слов типа ваго
Тема 3	Транспорт	**Умения**: Описать маршрут. Знать иероглифическую запись основных понятий. Уметь на слух отличать ваго и гайрайго. **Лексика**: Глаголы движения. Виды транспорта. Объекты инфраструктуры. **Грамматика**: Исходный падеж кара и предельный падеж мадэ. Способы выражения длительности действия во времени. Падеж направления э. **Фонетика**: фонетические особенности гайрайго.
Тема 4	Деловое общение	**Умения**: Описать распорядок дня на фирме. Употреблять вежливые формы глаголов и вежливые эквиваленты имен. Уметь описать проблему и предложить решение. **Лексика**: Фирма. Сотрудники. Типы компаний. Основные обязанности. **Грамматика**: Употребление кэйго. Употребление длительного вида. **Фонетика**: фонетические особенности канго.

Семестр 4

№ п/п	**Наименование тем (разделов)**	**Содержание тем (разделов)**
Тема 1	Особенности истории Японии	**Умения**: Перечислять основные события и даты. Давать характеристику событиям. Записывать основные имена и понятия иероглифами. **Лексика**: Историцизмы. Культурные концепты. Названия периодов. **Грамматика**: Условные конструкции с показателем -нара. Оценочные предикаты. Союз мо. **Фонетика**: особенности мужской речи.
Тема 2	Японская литература	**Умения**: Дать характеристику основных литературных жанров. Дать оценку литературному произведению, используя эстетические и литературоведческие термины. **Лексика**: Стили. Жанры. Категории поэтологии. Эстетические понятия. **Грамматика**: Противопоставление. Сравнительные конструкции с показателем ёри. Конструкции одновременности **Фонетика**: особенности женской речи.
Тема 3	Общество потребления	**Умения**: Задавать вопросы о предмете. Описывать предмет. Называть материал. Понимать рекламу. Описывать качества предмета. **Лексика**: Бытовые приборы. Реклама. Мультимедиа. Игрушки. **Грамматика**: Вопросительные и указательные местоимения. Герундий. Субстантивация. Местоимение *еп*. Усечение слова.

		Фонетика: Носовые звуки. Деназализация. Фонетическое слово.
Тема 4	Японские средства массовой информации	**Умения**: Понимать новостной телерепортаж. Понимать развлекательную радиопередачу. **Лексика**: Политика. Повседневность. **Грамматика**: Оформление цитации. Условные конструкции то и то суру. Эмотивные предикаты. Фамильярная речь **Фонетика**: произношение фраз в фамильярной речи.

Семестр 5

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Японское искусство	**Умения**: Описать произведение искусства. Сравнить японскую и европейскую живопись. Записывать иероглификой основные понятия. **Лексика**: Искусство. Эстетические категории. Картинные галереи. Музей изящных искусств. Графика. Гравюры укиё-э. **Грамматика**: Сравнительная и превосходная степень прилагательного. Причинный послелог кара. Семантическая роль мишени. **Фонетика**: особенности интонирования фразы при устном выступлении.
Тема 2	Японские ремёсла	**Умения**: Прочесть объявление о выставке. Описать предмет традиционного японского ремесла. **Лексика**: Нэцкэ. Мастер. Мастерская. Условия труда. Правовое положение. Выставка. Экскурсия. **Грамматика**: Уступительные конструкции. Грамматическая анафора. Предикаты памяти. **Фонетика**: элизия.
Тема 3	Путешествия	**Умения**: Описать путешествие. Понимать развлекательную телепрограмму. Пройти опрос. Описать путешествие в литературно-художественным стиле. **Лексика**: Путешествия. Местоположение. Жители. Удовольствие. Действия. Туризм. Занятия. Каникулы. Мечты. Характер. Приключения. **Грамматика**: Ко-со-а-до частицы. Вопросительные местоимения. Прошедшее время глаголов в разговорной речи. **Фонетика**: Канто-бэн.
Тема 4	Семейная жизнь	**Умения**: Описать структуру японской семьи. Понимать дорама о семейных отношениях. Записывать основные понятия иероглифами **Лексика**: Семья. Опека. Семейные отношения. Психология. Взаимоотношения. Мнения. Любовь. Семейное право и традиция. Гендерные роли в обществе. **Грамматика**: Прошедшее время предикативных прилагательных в разговорной речи **Фонетика**: Кансай-бэн.

Семестр 6

№ п/п	Наименова	Содержание тем (разделов)

	ние тем	
Тема 1	Рынок труда	**Умения**: Составить резюме. Описать профессиональные качества и перечислить личные предпочтения. Дать оценку системе пожизненного найма. Перечислить достоинства и недостатки фриланса. **Лексика**: Найм. Резюме. Трудовое законодательство. **Грамматика**: Эллипсис подлежащего. Глагольные формы в кэйго. Уступительный союз нони. **Фонетика**: Эпентеза.
Тема 2	Японский язык в современном мире	**Умения**: Рассказать о роли изучения японского языка как элемента мягкой силы. Дать лингвистическую характеристику японского языка. Описать особенности культурной дипломатии в Японии. **Лексика**: Язык. Лингвистика. Мягкая сила. Культурная дипломатия. Политика. **Грамматика**: Аттемптив. Способы выражения будущего времени. **Фонетика**: особенности северных диалектов.
Тема 3	Досуг в Японии	**Умения**: Рассказать об основных формах проведения досуга различными социальными группами японского населения. Записывать основные понятия иероглифами. **Лексика**: Досуг. Караокэ. Патинко. Активный отдых. Кино. Видеоигры. Мацури. **Грамматика**: Деепричастия репрезентативности. Конструкции с предикатными актантами. **Фонетика**: ряд та. Особенности консонантизма.
Тема 4	Японские технологии	**Умения**: Прочесть проспект японской компании. Понимать документальную телепередачу о производстве. Уметь описать особенности технологического процесса. **Лексика**: Технологии. Робототехника. Производство. **Грамматика**: Косвенная речь. Страдательный залог как форма вежливости. **Фонетика**: ассимиляция в иероглифических биномах.

Семестр 7

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Подготовка к сдаче международного экзамена. Аудирование	**Умения**: Понимать основное содержание различных аудиотекстов. Извлекать запрашиваемую информацию. Полно и точно понимать высказывания собеседника. Определять тему звучащего текста. Выявлять факты/ примеры в соответствии с поставленным вопросом/ проблемой. Обобщать содержащуюся в тексте информацию, определять свое отношение к ней. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение
Тема 2	Подготовка к сдаче международ	**Умения**: Использовать ознакомительное чтение в целях понимания основного содержания. Использовать просмотровое/ поисковое чтение в целях извлечения необходимой/

	ного экзамена. Чтение	запрашиваемой информации. Использовать изучающее чтение в целях полного понимания информации. Определять свое отношение к прочитанному. Определять временну́ю и причинно-следственную взаимосвязь событий, прогнозировать развитие/ результат излагаемых фактов/ событий, обобщать описываемые факты/ явления. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение
Тема 3	Подготовка к сдаче международного экзамена. Письмо	**Умения**: Заполнять различные виды анкет. Расспрашивать о новостях и излагать их в письме личного характера. Описывать явления, события; излагать факты в письме делового характера. Составлять письменные материалы, необходимые для презентации проектной деятельности. Описывать факты, явления, события; выражать собственное мнение/ суждение. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение
Тема 4	Подготовка к сдаче международного экзамена. Говорение	**Умения**: **Диалогическая речь**: Вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Высказывать и аргументировать свою точку зрения. Инициировать, поддерживать и заканчивать диалог. Использовать оценочные суждения и эмоционально-оценочные средства, выражать эмоциональное отношение к высказанному/ обсуждаемому/ прочитанному/ увиденному. Соблюдать речевые нормы и правила поведения, принятые в стране/странах изучаемого языка **Монологическая речь** Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты. Высказывать и аргументировать свою точку зрения. Оценивать факты/ события современной жизни. **Лексика**: Повторение **Грамматика**: Повторение **Фонетика**: Повторение

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

В ходе реализации дисциплины Б1.Б.2 Второй иностранный язык (японский язык) используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:
– при проведении занятий практического типа:

- *поурочное и модульное тестирование (Т),*
- *устный опрос (О)*

4.1.2. Материалы текущего контроля успеваемости

Материалы текущего контроля успеваемости по дисциплине представлены в Приложении 1.

<u>Предметное содержание речи (ПСР)</u>

1. Нормы этикетного общения. Особенности обращения, приветствий. Специфика речевых конструкций в различных коммуникативных актах (семья, друзья, учёба, сфера обслуживания, нейтральная вежливость, обращение к старшим/ младшим, фамильярная речь и её ситуативная уместность).
2. Времена года, особенности природных условий на Японском архипелаге. Природа России и Японии. Роль сезонности в японской культуре.
3. Особенности межличностных отношений в *кадзоку* (семье). Социальная структура японского общества и роль семьи в процессе социализации.
4. Тело и телесность. Болезни и лечение.
5. Школьное и университетское образование в Японии и России. Общение с иностранными студентами о культурных особенностях различных стран.
6. Культура питания. Рестораны, кафе, заведения быстрого питания, *дзядзу кисса* (джазовые кафе). Традиционная японская кухня. *Ёсёку* и *васёку*. Столовые приборы.
7. География Японии. 4 больших и 6848 малых островов. *Тодофукэн* – административно-территориальное деление Японии. Знамениые города Японии. Префектуры и их столицы.
8. Особенности транспортной системы Японии. Сверхскоростные поезда синкансэн, внедрение Maglev. Экологичный транспорт. Велосипед как повседневный вид транспорта.
9. Особенности японского делового общения. Устройство японской фирмы.
10. Особенности исторического развития Японии. Периодизация, основные события.
11. Влияние классической русской литературы и искусства на современную Японию.
12. Общество потребления. Реклама.
13. Японские средства массовой информации. История радио- и телевещания. Корпорация NHK. Медиахолинг Asahi.
14. Традиционное японское искусство и ремёсла.
15. Японский костюм.
16. Рынок труда в Японии. Структура рынка труда. *Фрита* (фрилансеры).
17. Роль и статус японского языка в современном мире. Soft power концепт *кокуго*.
18. Досуг в Японии. Караокэ, патинко, хайкинг, культурное паломничество.
19. Япония как страна передовых технологий. Робототехника. Автомобилестроение.
20. Традиционные японские праздники *мацури*.

<u>Грамматическая сторона речи (ГСР)</u>

Синтаксис

1. Тема и рема.
2. Система времен.
3. SOV (subject-object-verb) как основная синтаксическая модель японского предложения.
4. Японский язык как язык с развитым эллипсисом.
5. Понятие «подлежащего» в японском языке.
6. Последовательное левое ветвление как особенность японского языка.
7. Признаки грамматического приоритета. Конфликты признаков грамматического приоритета.
8. Грамматическа анафора. Дистантный анафор *дзибун*, локальный анафор *дзибун-дзисин*, прономинал *карэ*.
9. Полипредикативные конструкции. Сочинение предикатов. Деепричастия репрезентативности.
10. Конструкции с предикативными обстоятельствами. Уступительные формы, уступительный союз *нони*, причинный послелог *кара*, условные конструкции (*-рэба, -тара, то, то суру*)
11. Релятивация. Относительные предложения. Синтаксическая и семантическая роль мишени.
12. Конструкции с предикатными актантами. Предикаты памяти, мнения, эмотивные и оценочные предикаты.

13. Оформление цитации. Прямая и косвенная речь.

Морфология

1. Именное словоизменение.
2. Глагольное словоизменение. Активные и стативные глаголы.
3. Глагольное словоизменение. Моментальные и длительные глаголы.
4. Глагольное словоизменение. Окончания. Категория синтаксической позиции.
5. Временные формы глаголов. Индикатив, презумптив, гортатив, императив.
6. Система личных местоимений. Категории рода и числа в японском языке.
7. Синтаксические служебные элементы. «Падеж» и падежные показатели, предлоги и послелоги. Приименные и приглагольные служебные элементы.
8. Вспомогательные глаголы: направленности, бенефактивные, длительности.
9. Коммуникативные частицы.
10. Модально-экспрессивные частицы.
11. Категории числительных.
12. Предикативные и полупредикативные прилагательные. Категория времени.

4.2. Промежуточная аттестация

4.2.1. Форма и средства (методы) проведения промежуточной аттестации:

Промежуточная аттестация проводится в форме:

- *семестровой письменной работы*

Шкала оценивания

Наименование темы (раздела)	**Показатели оценивания**	**Критерии оценивания**	**Оценка (баллы)**
Введение. Знакомство. Нормы этикетного общения. Времена года. Тело и телесность. Общение с иностранными студентами. Времена года.	**Аудирование**: понимает знакомые слова и выражения **Чтение**: понимает знакомые слова и простые фразы **Письмо**: может написать короткую открытку, заполнить простой формуляр **Устная речь**: строит простые фразы, описывает себя и свое окружение, задает простые вопросы, запрашивает информацию **Лексика/грамматика**: без ошибок использует в речи пройденный языковой материал	- В речи отсутствуют ошибки, использует широкий спектр языковых средств - Совершает некоторые ошибки, не затрудняющие понимание - Совершает ошибки, частично затрудняющие понимание - Совершает ошибки, сильно затрудняющие понимание - Не владеет необходимым минимумом знаний, умений и навыков	0-5
Культура питания. География. Транспорт. Деловое общение. Особенности	**Аудирование**: понимает основную информацию сообщений **Чтение**: может прочитать простой текст, найти необходимую информацию,	- В речи отсутствуют ошибки, использует широкий спектр языковых средств - Совершает некоторые ошибки, не затрудняющие	0-5

истории Японии. Литература Японии. Общество потребления. Японские СМИ.	понять простое электронное сообщение **Письмо**: может написать короткое личное письмо **Устная речь**: может построить краткий рассказ о семье, запросить информацию **Лексика/грамматика**: без ошибок использует в речи пройденный языковой материал	понимание - Совершает ошибки, частично затрудняющие понимание - Совершает ошибки, сильно затрудняющие понимание - Не владеет необходимым минимумом знаний, умений и навыков	
Японское искусство. Японские ремесла. Путешествия. Семья. Рынок труда. Японский язык. Досуг. Технологии.	**Аудирование**: понимает основные моменты стандартных сообщений, телепрограмм **Чтение**: понимает неосложненный текст, описание событий, письмо с личным отношением **Письмо**: может написать простой и логичный текст, личное письмо со своим отношением **Устная речь**: может рассказать о событиях и личных стремлениях, о своем мнении и планах, пересказать сюжет книги или фильма, участвовать в диалогах на различную бытовую тематику без подготовки **Лексика/грамматика**: без ошибок использует в речи пройденный языковой материал	- В речи отсутствуют ошибки, использует широкий спектр языковых средств - Совершает некоторые ошибки, не затрудняющие понимание - Совершает ошибки, частично затрудняющие понимание - Совершает ошибки, сильно затрудняющие понимание - Не владеет необходимым минимумом знаний, умений и навыков	0-5

Промежуточная аттестация состоит из устной и письменной части. Письменная чатсь представляет собой контрольную работу, состоящую из заданий на разные виды речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо), а также из заданий на пройденный лексико-грамматический материал. Устная часть состоит из заданий на монологическую и диалогическую речь по темам, осовоенным за аттестационный период.

На зачете учащийся получает отметку «зачтено», если его общий балл за аттестационный период составляет 41 балл и выше.

На экзамене учащийся получает отметку «удовлетворительно» при количестве баллов от 41 до 60.

На экзамене учащийся получает отметку «хорошо» при количестве баллов от 61 до 80.

На экзамене учащийся получает отметку «отлично» при количестве баллов от 81 до 100.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для освоения дисциплины обучающимся следует заниматься иностранным языком на регулярной основе, не пропуская практические занятия, а также использовать время для самостоятельной работы, которая включает в себя как выполнение необходимого объема домашних заданий, так и следующие действия:

1) регулярно просматривать и читать японские новостные сайты;
2) смотреть кинофильмы на японском языке в оригинале или с субтитрами;
3) как можно чаще слушать японское радио;
4) читать научно-популярные статьи на японском языке;
5) посещать культурные мероприятия, открытые лекции, семинары и конференции, проводимые отечественными японоведами;
6) ежедневно уделять время на повторение слов и пройденного материала;
7) ежедневно уделять время прописыванию иероглифов.

Подготовка к текущему контролю успеваемости подразумевает повторение пройденного языкового материала за определенный промежуток времени (тема, модуль). Задания по промежуточной аттестации также включают устную часть по темам, пройденным за семестр.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Иванова Н.С. Японский язык в ситуациях межкультурного общения : учебное пособие для изучающих японский язык как второй иностранный после английского СПб.: КАРО,2012. http://www.iprbookshop.ru/19488
2. Смирнова Н.В. 1000 базовых иероглифов. Японский язык: иероглифический минимум.СПб.: КАРО,2013. http://www.iprbookshop.ru/19384

6.2 **Дополнительная литература.**

1. Мушинский А.Ф. Этот "странный" японский язык : учебное пособие. М.: Восточная книга,2011. http://www.iprbookshop.ru/9851

6.3 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf

6.4. Нормативные правовые документы.

Конституция Российской Федерации

6.5. Интернет-ресурсы, справочные системы.

1. Норёку сикэн: http://www.jlpt.jp/e/index.cgi
2. Онлайн коллекция предложений и переводов: http://tatoeba.org/rus/
3. Глобальная лексикостатистическая база данных: http://starling.rinet.ru

6.6. Иные рекомендуемые источники.

1. Н.И. Фельдман-Конрад. Японско-русский учебный словарь иероглифов. М., изд-во «Русский язык», 2007.
2. Алпатов В.М., Аркадьев П.М., Подлесская В.И. Теоретическая грамматика японского языка. Ч. 1. М.: Наталис, 2008.
3. Стрижак У.П. Грамматика японского языка в таблицах. М.: Восточная книга, 2011.
4. Мушинский А.Ф. Японский язык. Как прочесть и понять значения иероглифических понятий. М.: АСТ, 2007.
5. Севостьянова А.А. Японский глагол. Большой словарь-справочник. М.: Живой язык, 2009.
6. Кэйтю. Вадзисёрансё / пер. К.Г. Маранджян. М.: Восточная литература, 2015.
7. Бурлак С.А, Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание. М.: Академия, 2005.
8. Стругова Е.В. Шефтелевич Н.С. Читаем, пишем, говорим по-японски. Пособие по иероглифике. Уроки 1-32. М., «Восток-Запад». 2006.
9. Русско-японский словарь Кэнкюся. Токио, изд-во Кэнкюся, 2006.
10. История японской культуры. М.: Наталис, 2011.

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации; укомплектована специализированной мебелью, и техническими средствами обучения, обеспечивающими реализацию проектируемых результатов обучения.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью доступа в «Интернет» и обеспечением доступа в электронную образовательную среду Академии (http://lib.ranepa.ru/base/), в том числе, в электронные библиотечные системы.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью доступа в «Интернет» и обеспечением доступа в электронную образовательную среду МВШСЭН (https://msses.ru/lib/), в том числе, в электронные библиотечные системы.

Информационные справочные системы и ресурсы:

1) КиберЛенинка- это научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (Open Science), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного института научной рецензии, повышение цитируемости российской науки и построение инфраструктуры знаний: https://cyberleninka.ru/

2) Ozrp.narod.ru - открытая база научной и научно-исследовательской литературы, а также методических материалов по психологическим направлениям

3) http://psyresearchdigest.blogspot.ru/ - открытый блок о научных психологических исследованиях и исследованиях смежных областей

4) http://thinkcognitive.org/ru/#.XcLRrzMzY2w – проект выпускник СПбГУ, включающий ежегодные зимние конкурсы NEISSER, KAHNEMAN и MARVIN для студентов разных уровней, организацию и поддержку когнитивных мероприятий для студентов, распространение информации о новостях из мира когнитивной науки, интересных научных школах и конференциях, возможностях для обучения, публикации инструкций по анализу данных, представлению результатов, и, в целом, по выживанию в

мире науки

5) Scopus- реферативная база, являющаяся указателем научного цитирования. Позволяет в краткие сроки получить самую полную библиографию по интересующей теме. Не содержит полных текстов статей

6) EBSCO- издания по психологии, экономике, бизнесу, менеджменту, социологии, политологии, информатике и др., всего более 14000 журналов; документы бизнес-аналитики, отчеты по рынкам и компаниям и др.

7) Dryad Digital Repository – открытая база данных, в которой желающие выкладывают сырые результаты исследований, опубликованных в международных журналах. Больше 30000 наборов данных (по состоянию на сентябрь 2015 года) из разных областей, в том числе и психологических.

Технические и программные средства обучения:

1. Ноутбук HP 250 G6 (Core i3-6006/4GB/120Gb/Win 10 Home)
LibreOffice. Лицензия GNU LGPL.
2. Ноутбук Asus X554L (Core i3-5005/4GB/500 Gb/Win 8.1)
LibreOffice. Лицензия GNU LGPL.
3. HP ProOne 400 All-in-One, Core i3-4160T, 4GB
ПО Win 8.1 Pro (Договор №93168 от 08 июня 2015).

Приложение 1

Типовые задания для текущей аттестации

Семестр 1

I.
Перевести на японский, записать глаголы иероглифами.

Кофе, который он выпил сегодня утром, был холодным.
Человек, который пишет книги, называется писателем.
Он купил дорогую машину под названием «Мерседес».
Русская еда – какая? Очень вкусная.
Музыка, которую он слушал, называлась свинг.
Произведение, которое называется «Гарри Поттер», написала писательница, которую зовут Джоан Роллинг.
Во сколько ты вернулся домой? Я вернулся в 3 ночи.
Он не был студентом второго курса.
Он не хочет новый телефон, а хочет шляпу и кимоно.
Он не хочет покупать японскую обувь и штаны.

II.
Подпишите чтения иероглифов. Составьте из них не меньше 10 биномов, указав перевод.

図書英留館毎午行始前後食帰時起堂終晩曜台右左池所松階段庭家側頭雪春夏秋冬風朝国東西南北父母兄弟姉妹.

Типовые задания для промежуточной аттестации

Семестр 2

I. Переведите на японский язык:
В Японии есть два основных вида брака – браки по договоренности и браки по любви. По японской традиции при браках по договоренности лицо, занимающее определенное социальное положение, выступает посредником между мужчиной и женщиной, достигшими «подходящего» для вступления в брак возраста. Сначала обмениваются фотографиями, биографиями, подробными историями семей. Если обе стороны согласны, посредник организует встречу и представляет мужчину и женщину друг другу за трапезой.
Обычай устраивать такие браки возник из желания родителей сохранить свой социальный статус. Некоторые родители до сих пор желают устроить брак своих детей сами, но в наши дни молодые люди имеют право с этим не соглашаться. После второй мировой войны уменьшилось число браков по договоренности.
Церемония юино делает помолвку официальной. Обе семьи встречаются за столом, обмениваясь подарками и празднуя предстоящий союз. Принято, чтобы семья будущего жениха давала деньги и разные символы удачи. В ответ семья будущей невесты преподносит примерно половину стоимости даров. Этот обмен обозначает желание пары вступить в брак и согласие семей с их выбором партнеров. В последнее время этот ритуал не всегда соблюдается, его сменяет другой обычай: мужчина дарит будущей невесте обручальное кольцо, а она ему в ответ – подарки.

Типовые задания для промежуточной аттестации

Семестр 3

II. Переведите на русский язык.
都市の中の庭
狭い国土の日本で、特に都会で庭を作ることは簡単ではない。しかし、日本人は古くから今まで、都心の中でも庭に心の安らぎを求め、さまざまな工夫で庭づくりを楽しんでいる。
路地を彩る鉢植え
東京の都心にも、何か所か昭和初期（1930年代）の姿を残した町並みがある。第2次世界大戦の戦災による焼失を免れ、高層ビルへの都市化からも残された地域だ。小さな木造住宅が密集し、庭を持たない住人たちは、玄関周り、家と路地とのわずかな隙間、2階の物干し場などに植木鉢やプランターを所狭しと置いている。路地は住人たち共有の庭であり、コミュニケーションの場ともなっている。
屋上庭園
池と築山、植え込みを備えた、この見事な日本庭園、実はホテルの4階屋上にある。6月には一面にツツジが先き、池には鯉が遊び、広さは約660平方メートル。周囲を高い建物に囲まれているので、この庭の存在は、外部からは想像もつかない。しかし、ホテルの本館と別館を結ぶ廊下や和食堂から望むことができ、訪れる人々の心を和ませる。ビルの屋上に庭をつくることは、現在では珍しくなくなったが、ここは1966年に完成したの日本初の屋上庭園である。

Типовые задания для промежуточной аттестации

Семестр 4

路地を彩る鉢植え
東京の都心にも、何か所か昭和初期（1930年代）の姿を残した町並みがある。第2次世界大戦の戦災による焼失を免れ、高層ビルへの都市化からも残された地域だ。小さな木造住宅が密集し、庭を持たない住人たちは、玄関周り、家と路地とのわずかな隙間、2階の物干し場などに植木鉢やプランターを所狭しと置いている。路地は住人たち共有の庭であり、コミュニケーションの場ともなっている。
屋上庭園
池と築山、植え込みを備えた、この見事な日本庭園、実はホテルの4階屋上にある。6月には一面にツツジが先き、池には鯉が遊び、広さは約660平方メートル。周囲を高い建物に囲まれているので、この庭の存在は、外部からは想像もつかない。しかし、ホテルの本館と別館を結ぶ廊下や和食堂から望むことができ、訪れる人々の心を和ませる。ビルの屋上に庭をつくることは、現在では珍しくなくなったが、ここは1966年に完成したの日本初の屋上庭園である。

Типовые задания для промежуточной аттестации
Семестр 5

I. Переведите на японский язык:
В Японии есть два основных вида брака – браки по договоренности и браки по любви. По японской традиции при браках по договоренности лицо, занимающее определенное социальное положение, выступает посредником между мужчиной и женщиной, достигшими «подходящего» для вступления в брак возраста. Сначала обмениваются фотографиями, биографиями, подробными историями семей. Если обе стороны согласны, посредник организует встречу и представляет мужчину и женщину друг другу за трапезой.
Обычай устраивать такие браки возник из желания родителей сохранить свой социальный статус. Некоторые родители до сих пор желают устроить брак своих детей сами, но в наши дни молодые люди имеют право с этим не соглашаться. После второй мировой войны уменьшилось число браков по договоренности.

Церемония юино делает помолвку официальной. Обе семьи встречаются за столом, обмениваясь подарками и празднуя предстоящий союз. Принято, чтобы семья будущего жениха давала деньги и разные символы удачи. В ответ семья будущей невесты преподносит примерно половину стоимости даров. Этот обмен обозначает желание пары вступить в брак и согласие семей с их выбором партнеров. В последнее время этот ритуал не всегда соблюдается, его сменяет другой обычай: мужчина дарит будущей невесте обручальное кольцо, а она ему в ответ – подарки

Типовые задания для промежуточной аттестации

Семестр 6

II. Переведите на русский язык.

都市の中の庭

狭い国土の日本で、特に都会で庭を作ることは簡単ではない。しかし、日本人は古くから今まで、都心の中でも庭に心の安らぎを求め、さまざまな工夫で庭づくりを楽しんでいる。

路地を彩る鉢植え

東京の都心にも、何か所か昭和初期（1930 年代）の姿を残した町並みがある。第 2 次世界大戦の戦災による焼失を免れ、高層ビルへの都市化からも残された地域だ。小さな木造住宅が密集し、庭を持たない住人たちは、玄関周り、家と路地とのわずかな隙間、2 階の物干し場などに植木鉢やプランターを所狭しと置いている。路地は住人たち共有の庭であり、コミュニケーションの場ともなっている。

屋上庭園

池と築山、植え込みを備えた、この見事な日本庭園、実はホテルの 4 階屋上にある。6 月には一面にツツジが先き、池には鯉が遊び、広さは約 660 平方メートル。周囲を高い建物に囲まれているので、この庭の存在は、外部からは想像もつかない。しかし、ホテルの本館と別館を結ぶ廊下や和食堂から望むことができ、訪れる人々の心を和ませる。ビルの屋上に庭をつくることは、現在では珍しくなくなったが、ここは 1966 年に完成したの日本初の屋上庭園である。

Типовые задания для промежуточной аттестации

Семестр 7

路地を彩る鉢植え

東京の都心にも、何か所か昭和初期（1930 年代）の姿を残した町並みがある。第 2 次世界大戦の戦災による焼失を免れ、高層ビルへの都市化からも残された地域だ。小さな木造住宅が密集し、庭を持たない住人たちは、玄関周り、家と路地とのわずかな隙間、2 階の物干し場などに植木鉢やプランターを所狭しと置いている。路地は住人たち共有の庭であり、コミュニケーションの場ともなっている。

屋上庭園

池と築山、植え込みを備えた、この見事な日本庭園、実はホテルの 4 階屋上にある。6 月には一面にツツジが先き、池には鯉が遊び、広さは約 660 平方メートル。周囲を高い建物に囲まれているので、この庭の存在は、外部からは想像もつかない。しかし、ホテルの本館と別館を結ぶ廊下や和食堂から望むことができ、訪れる人々の心を和ませる。ビルの屋上に庭をつくることは、現在では珍しくなくなったが、ここは 1966 年に完成したの日本初の屋上庭園である。